

Rámcová zmluva o poskytovaní grafických služieb

uzatvorená podľa §269 ods. 2 obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

Objednávateľ: Košice Regi3n Turizmus
Sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice
Zastúpený: Ing. Rastislav Trnka, predseda

IČO: 42 319 269
DIČ: 2023656833
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu SR, č. registrácie: 25659/2012/3130 SCR

Bankové spojenie: Prima banka a.s.
Číslo účtu: SK75 5600 0000 0070 5140 2001
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: Mgr. Martin Pavlík
Sídlo:

IČO:
DIČ:
IČ DPH:
E-mail:
Tel.:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej ako „dodávateľ“)

(ďalej „objednávateľ“ a „dodávateľ“ spolu ako „zmluvné strany“)

PREAMBULA

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu.

Služby poskytované objednávateľovi v rámci predmetu tejto dohody sú súčasťou zákazky objednávateľa realizovanej v rámci verejného obstarávania zákazky: „Grafické a kreatívne práce“ prieskumom trhu podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o verejnom obstarávaní“). Dodávateľ bol identifikovaný ako úspešný uchádzač predmetnej zákazky. Táto dohoda je uzavretá ako rámcová dohoda v súlade s ust. § 83 zákona o verejnom obstarávaní“).

Predmet zákazky bude realizovaný s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky, z prostriedkov programu KSK Terra Incognita a z vlastných zdrojov Krajskej organizácie cestovného ruchu Košice Regi3n Turizmus.

I.

PREDMET A CIEĽ DOHODY

1. Predmetom tejto dohody je záväzok dodávateľa vykonávať grafické a kreatívne služby pre potreby marketingu, t.j služby propagujúce Košický samosprávny kraj a Košice Región Turizmus. Kreatívne a grafické služby musia dodržiavať dizajn manuál a vizuálnu identitu Košice Región Turizmus a musia mať jedinečný charakter.
2. Dodávateľ pre Objednávateľa bude poskytovať nasledovné služby:
 - kreatívne a grafické práce určené na podporu Košického kraja, značky a produktov v kampaniach Košice Región Turizmus, Košický svetový kraj, Unesco na dosah, Regionálny informačný bod, propagácia destinácie, prípadne iné kampane, ktoré vzniknú v priebehu trvania zmluvy.
 - grafické spracovanie reklamných brožúr, letákov, citylightov, plagátov a návrhy billboardov,
 - tvorba grafických návrhov do skíc až po výsledný vizuál a štylizovanie podľa zadania,
 - DTP práce, úprava a aktualizácia tlačív, príprava grafických výstupov,
 - príprava drobných podkladov v elektronickej podobe podľa požiadaviek verejného obstarávateľa,
 - grafické návrhy rôznych typov nosičov reklamy, grafické spracovanie ako podklad pre výrobu,
 - grafické online bannery, web banery v pixeloch, grafika do spotov, ppt prezentácie, grafické lišty, podvaly, inzercie,
 - mapy , ideové plagáty, citylighty,
 - digitálne výstupy pre použitie na webstránkach a iných digitálnych nosičoch,
 - spolupráca pri vytváraní kreatívnych koncepcií určujúcich podobu a zameranie reklamných kampaní,
 - archivácia grafických výstupov v digitálnej forme, archivácia zdrojových súborov a podkladov.
3. Predmetom dohody je tiež záväzok objednávateľa riadne a včas vykonané a dodané dielo prevziať a za riadne poskytnuté služby zaplatiť dodávateľovi odmenu v súlade s podmienkami podľa článku IV. tejto dohody.
4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, dodávateľ nie je oprávnený fakturovať a objednávateľ nie je oprávnený zaplatiť odmenu za nedodanú časť diela, resp. za dielo, ktoré nebolo vyhotovené riadne. Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že množstvo kreatívnych a grafických služieb je len predpokladané a objednávateľ sa podpisom tejto dohody nezaväzuje vyčerpať ho v plnom rozsahu.

II.

POVINNOSTI DODÁVATEĽA

1. Dodávateľ bude objednávateľovi poskytovať kreatívne a grafické služby, na základe osobitných objednávok objednávateľa.
2. Objednávateľ bude objednávky zasielať v písomnej podobe na adresu sídla dodávateľa, alebo emailom na adresy elektronickej pošty kontaktných osôb dodávateľa, ktoré dodávateľ oznámil objednávateľovi. Zaslaním objednávky podľa bodu 5. tohoto článku dohody na uvedenú adresu elektronicou poštou sa objednávka považuje za riadne doručенú dodávateľovi, ak sa nepreukáže opak.
3. Objednávateľ uvedie v objednávke druh a množstvo objednaných grafických prác a priloží kompletne potrebné informačné textové podklady, z ktorých bude dodávateľ realizovať predmetnú požiadavku. Dodávateľ je povinný podklady skontrolovať a upozorniť objednávateľa na chyby alebo nedostatky podkladov. Objednávateľ je povinný odstrániť chyby alebo nedostatky podkladov pre poskytovateľa služby podľa náročnosti úprav, pripomienok. Po doručení a kontrole podkladov dodávateľ vyhotoví finálnu verziu v požadovanom formáte určenú pre dané médium, tlač.
4. Dodávateľ je povinný v lehote určenej na základe objednávky od objednávateľa zapracovať dodatočné korektúry a úpravy grafických návrhov a grafických podkladov.
5. Dodávateľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo, ktoré je predmetom tejto dohody podľa objednávky objednávateľa v lehote určenej na základe objednávky po spoločnej dohode reálneho termínu. Objednávateľ sa zaväzuje potvrdiť prevzatie diela (alebo jeho časti) podpisom na Preberacom protokole, ktorý vyhotoví dodávateľ. Miestom dodania predmetu zákazky je, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Hlavná 48,040 01 Košice resp. Bačikova 7,040 01 Košice.
6. Dodávateľ splní svoju povinnosť vykonať dielo, resp. jeho časť, na základe jednotlivých objednávok, jeho riadnym ukončením a odovzdaním predmetu diela objednávateľovi v dojednanom rozsahu a formáte spolu s dodacím listom.

III.

POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

1. Ak objednávateľ neoznámí dodávateľovi inú kontaktnú osobu, kontaktnou osobou je:
-Ing. Attila Torok, tel. č. 0907969597, email: attila.torok@kosiceregion.com
2. Objávateľ je povinný zabezpečiť dodávateľovi informácie, ako aj všetku ďalšiu súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie si povinností dodávateľa podľa tejto dohody, najmä včas doručiť texty, ktorých grafickú úpravu a korektúru požaduje.

IV.

CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate za 1 hod. grafických a kreatívnych prác vo výške 30,0EUR.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytnutie služieb podľa čl. I tejto dohody zaplatí objednávateľ dodávateľovi cenu, ktorej výška bude maximálne počas celej doby platnosti zmluvy nepresiahne sumu 30 000,0EUR(t. j. cena za predpokladaný rozsah zmluvy: 1 000 hod.). Cena diela je konečná a zahŕňa všetky náklady na zhotovenie a dodanie poskytnutej služby, vrátane nákladov za úpravy a verzie (1 x korektúra).
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že objednávateľ sa nezaväzuje odobrať služby v uvedenom množstve t.j. 1 000 hodín počas trvania zmluvy. Uvedené množstvo je maximálne a objednávateľ bude služby využívať podľa aktuálnych potrieb.
4. Objednávky sa zaväzuje vykonať za odplatu bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy za poskytnuté služby podľa skutočne odpracovaných hodín za jednotlivé dodané grafické a kreatívne práce v kalendárnom mesiaci a to na základe faktúry vystavenej dodávateľom a doručenej objednávateľovi vždy do 15 dní nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Dodávateľ sa zaväzuje spolu s faktúrou vyhotoviť súpis poskytnutých služieb, v ktorom uvedie počet skutočne odpracovaných hodín grafických prác za dodané práce zaokrúhlený na celé hodiny.
5. DPH bude účtovaná v aktuálnej sadzbe podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase fakturácie.
6. Objávateľ uhradí cenu na základe faktúry vystavenej dodávateľom a doručenej objednávateľovi. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude príslušná platba pripísaná na účet dodávateľa.
7. Faktúra dodávateľa musí obsahovať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle právnych predpisov SR platných v deň jej vystavenia. V prípade, že faktúra nebude vystavená v súlade s právnymi predpismi platnými v čase jej vystavenia, objednávateľ o tom upovedomí dodávateľa a dodávateľ vystaví novú faktúru. Počas doby od upovedomenia dodávateľa do vystavenia novej faktúry splatnosť neplynie.

V.

VADY DIEĽA

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že dielo a/alebo jeho časti bude zhotovené podľa tejto dohody a v množstve a akosti podľa tejto dohody a vo formátoch, ktoré sú v danom čase štandardne používané.
2. Objávateľ je oprávnený uplatniť si právo z väd diela bez zbytočného odkladu po ich zistení.
3. Dodávateľ je povinný v prípade uplatnenia väd diela objednávateľom podľa bodu 2 tohto článku dohody vady diela bezodkladne, najneskôr do 24 hodín od doručenia uplatnenia väd objednávateľom, na svoje náklady odstrániť podľa požiadaviek pokynov objednávateľa a dielo opätovne odovzdať objednávateľovi. V prípade veľkého rozsahu a opráv diela dohodnú zmluvné strany reálny termín spoločne.
4. Ak dodávateľ neodstráni reklamovanú vadu v zmysle bodu 3. tohto článku, je povinný vadné dielo nahradiť bezchybným na svoje náklady.
5. Vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa dodaním riadne zhotoveného diela objednávateľovi podľa tejto dohody. Uvedená povinnosť sa vzťahuje aj na riadne dodané časti diela podľa tejto dohody.

VI. AUTORSKÉ PRÁVA

1. Objednávateľ je oprávneným vykonávateľom majetkových práv k predmetu autorského práva, ktorým sú grafické návrhy v elektronickej podobe.
2. Objednávateľ touto dohodou poskytuje dodávateľovi v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. časovo obmedzené právo na použitie podkladov. Toto právo sa vzťahuje len na účel plnenia tejto dohody a platí len po dobu účinnosti tejto dohody. Objednávateľ a dodávateľ potvrdzujú, že predmetom tejto dohody nie je prevod majetkového práva objednávateľa na dodávateľa na použitie diela verejným rozširovaním grafických podkladov.
3. V prípade, ak sa výsledok činnosti predmetu tejto dohody stane autorským dielom podľa Autorského zákona dodávateľ udeľuje objednávateľovi vecne, časovo a funkčne neobmedzenú, výhradnú licenciu na výkon majetkových práv. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť. Odmena za udelenie tejto licencie je zahrnutá v cene diela uvedenej v prílohe č. 2 k tejto dohode.
4. Dodávateľ podpisom na dohode výslovne súhlasí s tým, že objednávateľ je oprávnený udelenú licenciu postúpiť tretej osobe a taktiež je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencia), len na účely propagácie destinácie Košický kraj.
5. Objednávateľ je oprávnený výsledok činnosti predmetu tejto dohody, ktorý sa stane autorským dielom, v plnej miere používať, najmä na vyhotovenie rozmnoženiny diela, verejne rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, úpravu, preklad a adaptácia diela, zaradenie diela do súborového diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie diela, verejný prenos diela alebo na akékoľvek iné známe použitie diela.
6. Dodávateľ môže dielo použiť ako vlastnú referenciu.

VII. DOBA PLATNOSTI DOHODY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.12.2022-30.11.2024.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou, výpoveďou alebo odstúpením od dohody. Odstúpením od dohody nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že od tejto dohody a/alebo jej časti je možné odstúpiť pri podstatnom porušení dohodnutých podmienok, najmä:
 - a) ak dodávateľ nedodrží dojednanú lehotu s vykonaním diela alebo jeho častí viac ako 15 pracovných dní,
 - b) ak sa dodávateľ omešká s odstránením väd diela alebo jeho častí o viac ako 7 pracovné dni,
 - c) ak dodávateľ nedodrží formát pre zhotovenie diela alebo jeho častí,
 - d) ak ktorákoľvek zmluvná strana opakovane viac ako 2 krát poruší akúkoľvek povinnosť uvedenú v tejto dohode.
4. Odstúpenie od dohody musí byť vykonané písomnou formou a doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia, alebo dňom uvedenom v odstúpení, ktoré nesmie predchádzať dňu jeho doručenia. Nároky zmluvných strán, vzniknuté do dňa odstúpenia ostávajú zmluvným stranám zachované a tieto sa zaväzujú ich vysporiadať do 30 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od dohody.
5. Zmluvné strany môžu dohodu ukončiť aj výpoveďou bez uvedenia výpovedného dôvodu. V tomto prípade je výpovedná lehota 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

VIII.

OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto dohody. Dôvernými informáciami sa rozumejú informácie, ktorých poskytnutie tretej osobe zmluvnou stranou by mohlo byť v rozpore s oprávnenými záujmami druhej zmluvnej strany. Za dôverné informácie sa považujú aj akékoľvek podklady pre zhotovenie diela, ktoré objednávateľ poskytne dodávateľovi.
2. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia dohody stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy.
3. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
5. Záväzky podľa odsekov 1. až 4. sú časovo neobmedzené, a to až do doby, kedy sa informácie stanú verejne známymi.

IX.

Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úradena ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

X.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú stanovenú v čl. VII. tejto dohody a vykladá sa v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o riešenie všetkých sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich so dohodou zmierlivou cestou, a to do 30 dní od doručenia písomného upozornenia jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane. Pokiaľ zmierlivé riešenie sporu nebude možné, spor rozhodnú príslušné súdy Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie dohody.

4. Pokiaľ v tejto dohode nie je uvedené inak, písomnosti podľa tejto dohody sa doručujú osobne, poštou, alebo kuriérskou službou a považujú sa za riadne doručené ich doručením druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody. Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o doručení jednotlivých písomností alebo doručovaní niektorých písomností elektronickou poštou, dodávateľ pre tento prípad určuje e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody.
5. Dohoda, vrátane všetkých dokumentov, ktoré sa v nej spomínajú, predstavuje kompletnú dohodu medzi zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom dohody.
6. Pokiaľ v tejto dohode nie je uvedené inak, vzťahujú sa na ňu primerane ustanovenia § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
7. Ak sa niektoré z ustanovení dohody stane nevynútiteľným alebo neplatným podľa platných právnych predpisov, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynútiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia dohody ostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, účastníci tejto dohody nahradia toto nevynútiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, tak aby bol zmysle dohody naplnený.
8. Žiadna zo strán tejto dohody nie je oprávnená postúpiť dohodu ako celok alebo akúkoľvek jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.
9. Zmluvné strany nie sú oprávnené na prevod svojich práv a povinností, ktoré zo dohody vyplývajú, na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.
10. Žiadna z dohodnutých strán nebude usudzovať, že sa druhá strana vzdala niektorej z dohodnutých podmienok, pokiaľ takéto vzdanie sa nebude v písomnej podobe a podpísané vzdávajúcou sa stranou.
11. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia dostane objednávateľ a jedno vyhotovenie dostane dodávateľ.
12. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
13. Prílohami tejto dohody sú:
Príloha č. 1: Návrh ceny – návrh na plnenie kritéria z cenovej ponuky dodávateľa.
14. Všetky zmeny a doplnky k tejto dohode musia mať písomnú formu, vyhotovené vo forme očíslovaného dodatku k dohode a musia byť podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky k tejto dohode je možné uzavrieť len v súlade s ust. § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
15. Účastníci tejto dohody sa oboznámili s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú, táto dohoda je uzavretá slobodne a vážne bez akéhokoľvek donútenia, nie je uzatvorená v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok.

V Košiciach dňa: 28.11.2024

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:

Košice Región Turizmus
Rastislav Trnka
predseda

Mgr. Martin Pavlík